

## SĄD

## Wyrok Sądu z dnia 22 maja 2012 r. — EnBW Energie Baden Württemberg przeciwko Komisji

(Sprawa T-344/08) <sup>(1)</sup>

*(Dostęp do dokumentów — Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 — Akta postępowania administracyjnego w dziedzinie karteli — Odmowa dostępu — Wyjątek dotyczący ochrony celów dochodzenia — Wyjątek dotyczący ochrony interesów handlowych osoby trzeciej — Wyjątek dotyczący ochrony procesu podejmowania decyzji — Obowiązek przeprowadzenia przez daną instytucję konkretnej analizy treści każdego z dokumentów, których dotyczy wnioski o dostęp)*

(2012/C 194/27)

Język postępowania: niemiecki

## Strony

Strona skarżąca: EnBW Energie Baden Württemberg (Karlsruhe, Niemcy) (przedstawiciele: adwokaci A. Bach i A. Hahn)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo P. Costa de Oliveira, A. Antoniadis i O. Weber, a następnie A. Bouquet, P. Costa de Oliveira i A. Antoniadis, pełnomocnicy)

Interwenient popierający stronę skarżącą: Królestwo Szwecji (przedstawiciele: K. Petkovska, S. Johannesson i A. Falk, pełnomocnicy)

Interwenienci popierający stronę pozwaną: Siemens AG (Berlin i Monachium, Niemcy) (przedstawiciele: adwokaci I. Brinker, C. Steinle i M. Holm-Hadulla) oraz ABB Ltd (Zurych, Szwajcaria) (przedstawiciele: początkowo J. Lawrence, solicitor, i E. Whiteford, barrister, a następnie J. Lawrence i D. Howe, solicitor)

## Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji SG.E.3.MV/psi D(2008) 4931 z dnia 16 czerwca 2008 r. odmawiającej dostępu do akt postępowania COMP/F/38.899 — Rozdzielnice z izolacją gazową.

## Sentencja

- 1) Stwierdza się nieważność decyzji Komisji SG.E.3.MV/psi D(2008) 4931 z dnia 16 czerwca 2008 r. odmawiającej dostępu do akt postępowania COMP/F/38.899 — Rozdzielnice z izolacją gazową.
- 2) Komisja Europejska pokrywa własne koszty oraz koszty poniesione przez EnBW Energie Baden-Württemberg AG.
- 3) Królestwo Szwecji, ABB Ltd oraz Siemens AG pokrywają własne koszty.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 272 z 25.10.2008.

## Wyrok Sądu z dnia 22 maja 2012 r. — Sviluppo Globale przeciwko Komisji

(Sprawa T-6/10) <sup>(1)</sup>

*(Zamówienia publiczne na usługi — Procedura przetargowa — Wsparcie administracji celnej i skarbowej w Kosowie — Odrzucenie oferty jednego z oferentów — Akt niezaskarżalny — Akt potwierdzający — Niedopuszczalność — Dostęp do dokumentów — Rozporządzenie nr 1049/2001 — Dokumenty dotyczące postępowania przetargowego — Częściowa odmowa dostępu — Wyjątek dotyczący ochrony interesów handlowych osoby trzeciej — Niewystarczające uzasadnienie)*

(2012/C 194/28)

Język postępowania: włoski

## Strony

Strona skarżąca: Sviluppo Globale GEIE (Rzym, Włochy) (przedstawiciele: adwokaci F. Sciaudone, R. Sciaudone i A. Neri)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: P. Costa de Oliveira i F. Erlbacher, pełnomocnicy, wspierani przez adwokata P. Manziniego)

## Przedmiot

Po pierwsze, żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji z dnia 10 listopada 2009 r. odrzucającej ofertę złożoną przez konsorcjum, którego członkiem jest skarżąca, w ramach przetargu EuropAid/127843/D/SER/KOS, mającego za przedmiot wsparcie administracji celnej i skarbowej w Kosowie (Dz.U. 2009/S 4-003683), a z drugiej strony stwierdzenie nieważności decyzji Komisji z dnia 26 listopada 2009 r. odmawiającej konsorcjum dostępu do określonych dokumentów dotyczących tego postępowania przetargowego.

## Sentencja

- 1) Skarga zostaje odrzucona jako niedopuszczalna w zakresie, w jakim skierowana jest przeciwko decyzji Komisji Europejskiej z dnia 10 listopada 2009 r. odrzucającej ofertę złożoną przez konsorcjum, którego członkiem jest skarżąca, w ramach przetargu EuropAid/127843/D/SER/KOS, mającego za przedmiot wsparcie administracji celnej i skarbowej w Kosowie.
- 2) Stwierdza się nieważność decyzji Komisji z dnia 26 listopada 2009 r. w sprawie dostępu do określonych dokumentów dotyczących tego postępowania przetargowego w zakresie, w jakim odmówiono w niej dostępu, w ujawnionej wersji sprawozdania z oceny, do ocen przyznanych przez komisję przetargową, w postaci, w jakiej zawarte są one na s. 3 — 5 wspomnianego sprawozdania.
- 3) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.
- 4) Wniosek skarżącej o przeprowadzenie środków dowodowych zostaje oddalony.